

15. *Суровцев В. А.* Автономия логики: Источники, генезис и система философии раннего Витгенштейна // Томск: Изд-во Томского университета, 2001.

16. *Фреге Г.* Основоположения арифметики // [Электронный ресурс] Режим доступа: http://www.philosophy.ru/library/frege/frege_math.html (или *Фреге Г.* Основоположения арифметики // Томск: Водолей, 2000.)

17. *Фреге Г.* Избранные работы // М., ДИК, 1997. 26 с.

18. *Фреге Г.* Понятие и вещь // Семиотика и информатика. М.: ВИНТИ, 1978. Вып. 10.

Е. В. Алексеева
УрГУ им. А. М. Горького

КЛАССИКА И ПРАКТИКА СОВРЕМЕННОСТИ. ПРОБЛЕМА ИНТЕРПРЕТАЦИИ

Проблема интерпретации классики остается одной из самых актуальных по сей день. Классические сюжеты не стареют. Они проверены временем, задевают сердце и душу зрителя. В них потенциально содержится масса «скрытых», не акцентированных автором смыслов, которые могут быть открыты, заново обнаружены.

Во многих видах и жанрах искусства сегодня прием переосмысления классики активно используется. Мы можем видеть это и в кино, и в театре, и в музыке. Переосмысление это часто осуществляется на основе изменения формы репрезентации. Причем такое изменение может носить характер радикального, изменяющего классическое произведение до неузнаваемости. Причины этого могут быть различны. Одна из них – стремление поместить произведение в современный социокультурный контекст. Более близкий зрителю. Это позволяет интерпретатору переставить акценты в классическом произведении, обнаружить в нем новые, злободневные смыслы.

Кроме того, сегодня часто используется прием изменения традиционной формы художественного произведения. Это может быть связано с требованиями конкретного вида искусства.

В этой связи необходимо осветить, во-первых, способы, с помощью которых происходит переосмысление, а во-вторых, ряд связанных с этим проблем.

На практике мы сталкиваемся с многообразием подходов к тому, какие существуют способы реинтерпретации классики. В. В. Волков,

например, в своей статье выделяет артикуляцию, реконфигурацию и заимствование. Все эти способы, по его мнению, на практике приводят к адаптации культуры к решению новых целей и задач, которые появляются вследствие изменения ценностей общества [1]. Такие измененные классические сюжеты представляют зрителю модели социального поведения, легко копируемые и актуальные в данный момент времени.

Среди проблем, связанных с существованием классики в современной практике, можно выделить следующие. Во-первых, источником всех возможных изменений, связанных с «перепрочтением» может быть только исполнитель (режиссер, актер, дирижер). Так как автор зачастую уже мертв.

Кроме того, существует другая точка зрения, связанная с тем, что этому исполнителю тяжело вовремя почувствовать «границы дозволенного». Так как современное является «непроявленным». Его гораздо труднее осмысливать и осознавать [3].

И здесь встает вопрос о проблеме границ интерпретации, так как граница интерпретации – это одновременно граница смысла и понимания. Она обнаруживает для зрителя/слушателя контуры художественного мира, создаваемого автором (интерпретатором) произведения, во всей его полноте и уникальности. В заключении стоит отметить, что современная интерпретация классики часто используется в качестве способа популяризации того или иного художественного произведения. Вопрос о том, насколько это эффективно, остается открытым.

Примечания

1. Волков В.В. О концепции практик(и) в социальных науках. http://www.vshu.ru/persons/2/new_02972_01.pdf [электронный ресурс]

2. Дмитрий А. Пригов «Где ты, где ты, матушка – современность!» Московский художественный журнал. №67; 2007 г.

3. Дьяченко Г. В. «Интерпретация как феномен глубинного общения». Материалы научной конференции Зритель в искусстве интерпретация и творчество. СПб., 2007. С. 5–11.

4. Мень Е. В. Другому – как понять тебя? Культура должна освоить новый язык, чтобы выжить. – <http://potrebности.globalrus.ru/pragmatics/777871/> [электронный ресурс]

5. Хабибулина О. П. «Роль творческого воображения в художественной интерпретации». Материалы научной конференции Зритель в искусстве интерпретация и творчество. СПб., 2007. С. 55–61.